

## IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

No. 695

Form 410  
Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICESTATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Bureau of Immigration, in lieu of No. 6685, Collector of Internal Revenue for the \_\_\_\_\_ district of

\_\_\_\_\_ at Washington, D. C.  
dated September 17th, 1908, 1894, and numbered 143897.

Name, LUNG YEEPresent age, Forty-five years.Local residence, 331 So. Clark St.Occupation, LaundrymanHeight: 5 feet, 6-1/2 inches. Weight, \_\_\_\_\_ lbs.Color of eyes, dark brown Complexion, dark

Physical marks or peculiarities for identification: \_\_\_\_\_

Right eye, glass.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_

Child or children, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Parent, named \_\_\_\_\_

residing \_\_\_\_\_

PROPERTY: Full description, \_\_\_\_\_

Value, \$ \_\_\_\_\_

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from CHOW YICK, of 331 So. Clark St.

Five hundred (\$500.00) dollars, for money loaned.

Due from CHOW AH FOON, of 331 So. Clark St.

Five hundred & twenty (\$520.00) dollars, for money loaned.

Due from \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ dollars, for \_\_\_\_\_

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

Lung Yee  
(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this sixth day of October, 1908.

(Name) L. J. Hume

(Title) \_\_\_\_\_



Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF

PORT OF

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

SUBJECT:

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE

PORT OF PORTAL N. D.

April 15th, 1909.

Lung Yee, c/o Kwong You Shun,  
17 Connaught Road, Hong Kong, China.

Sir:

Replying to your request for an ad interim investigation of your case prior to your intended return to the United States, I have to advise that such an investigation has been made and the report thereon was favorable.

You will, therefore, be permitted to re-enter the United States, provided you do not, on your arrival here, controvert any of the statements made in your application.

Respectfully,

O. B. HOLTON

RAW

Chinese Inspector in Charge

OFFICIAL COPY respectfully furnished Inspector in Charge, Plummer, Chicago, acknowledgement being made of his letter of the 13th inst., No. 695, enclosing therewith all papers in the above entitled case, with the exception of the registration certificate.

*O. B. Holton*  
Chinese Inspector in Charge

RECEIVED  
APR 17 1909  
Chinese Inspector,  
CHICAGO, ILLINOIS.



522 Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO

April 12th, 1909.

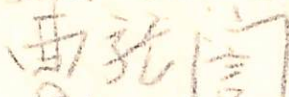
Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 LUNG YEE, : Charley Kee, Interpreter.  
 Laborer returning. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, CHOW YICK, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Chow Yick.  
 Q What is your full Chinese name? A. Chow Lung Gan.  
 Q Is that your marriage name? A. Yes.  
 Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)  
 A. Yes, Chow Lung Yee.  
 Q Do you owe him any money? A. I owe him \$500.00.  
 Q Have you paid him any since he has been in China? A. No.  
 Q Has there been any change in the debt in any way since he went away? A. No, same thing.  
 Q Do you own a laundry now? A. I have not got any laundry now.  
 Q Where are you working? A. In different places.  
 Q When will you pay Chow Lung Yee? A. When he comes back and I able to ear some money, I will pay him.  
 Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his name in English & Chinese.

(Signed) Chow Yick.



(Signed) Charley Kee, Interpreter.  
 (Signed) L. T. Plummer, Inspector.

522 Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO

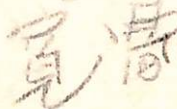
April 13th, 1909.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
 LUNG YEE, : Charley Kee, Interpreter.  
 Laborer returning. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, CHOW AH FOON, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Chow Ah Foon.  
 Q What is your occupation? A. Laundryman.  
 Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)  
 A. Yes, Chow Lung Yee.  
 Q Do you owe him any money? A. Yes, \$520.00.  
 Q Have you paid him any since he has been in China? A. No.  
 Q Has there been any change in the debt in any way since he departed? A. No, same standing.  
 Q When will you pay him? A. When he comes back and I earn some money, I will pay him.  
 Q Where are you working now? A. 351 W. Belmont Ave.  
 Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his name in English & Chinese.



(Signed) Chow Ah Foon,

Witness.

(Signed) L. T. Plummer,  
 (Signed) Charley Kee,

Inspector.  
 Interpreter.



No. 695.

October 14th, 1908.

Lung Yee, ✓

c/o Quong Hop Lung,

331 So. Clark St., Chicago, Ill.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge at Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

695  
C O P Y

DEPARTMENT OF COMMERCE AND LABOR  
BUREAU OF IMMIGRATION  
WASHINGTON.

15203/133-C

September 18, 1908.

Chinese Inspector in Charge,  
Immigration Service,  
Chicago, Ill.

Sir:

Satisfactory evidence of the unavoidable loss or destruction of original certificate of residence No. 6685 issued to Lung Yee, having been submitted to the Bureau in connection with the application of said Chinese person for a duplicate thereof, and a favorable report on his application, dated September 2, 1908, having been received, the duplicate applied for has been issued in accordance with Rule 20 of the Chinese Regulations adopted July 27, 1903.

Said duplicate certificate is inclosed herewith and should be delivered to the applicant upon proper proof of his identity, and his receipt taken therefor and transmitted to the Bureau.

(Application in the name Chow Lung Yee)

Respectfully,

(Signed) F. H. Larned.

Acting Commissioner-General.

Inclosure No. 4572.

Certif. No. 143897.

P-MAL

(Received Sept. 21, 1908)  
(Chinese Inspector)  
(Chicago, Ill.)



Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector.  
LUNG YEE, : Charley Kee, Interpreter.  
Lab. departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, LUNG YEE, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Lung Yee.  
Q How old are you? A. Forty-five.  
Q What is your occupation? A. Laundryman.  
Q What is your address? A. 331 So. Clark St.  
Q You have made application for a laborer's return certificate. Upon what do you base your claim? A. That Chow Fung owes me \$520.00.  
Q Anybody else owe you money? A. Chow Yick owes me \$500.00.  
Q What is his occupation? A. He isn't doing anything now. He used to work in a laundry.  
Q Explain why he owes you \$500.00. A. He borrowed the money to buy a laundry.  
Q When did you loan him this money? A. Five years ago.  
Q Has he owed you \$500.00 for five years? A. Yes.  
Q Has he ever owed you more than that? A. That is all.  
Q Hasn't he paid any of it back? A. No.  
Q Where did the transaction take place? A. In Quong Hop Lung's store, 331 So. Clark St.  
Q Have you his note for that? A. No.  
Q Does he pay you interest for the use of the money? A. No.  
Q Haven't you any security for it? A. No sir.  
Q Is he related to you? A. Yes, he is my cousin.  
Q Did he buy a laundry with that money? A. Yes.  
Q What became of that laundry? A. He sold it.  
Q Did he pay you back your money? A. No sir.  
Q You want me to believe that you loaned Chow Yick, \$500.00; that he bought this laundry with the money and later on sold it, and didn't return the money to you, do you? A. Yes sir.  
Q You haven't any security for this? A. No security No note.  
Q How long have you been out of employment yourself? A. About a year.  
Q Are you able to loan Chow Yick \$500.00 and let him keep it for five years without interest and not receive any money from him to help pay up the principal? A. Yes, I haven't needed the money.  
Q When did you let Chow Fun have \$520.00? A. Last year.  
Q What month? A. Last year, Chinese date, 5th month.  
Q Have you his note for this? A. No sir.  
Q Does he pay you for the use of the money? A. No sir.  
Q Why did he borrow \$520.00? A. He asked me to loan him that to send home to China.  
Q Where did the transaction take place? A. At Quong Hop Lung's, also.  
Q What is Chow Fun's occupation? A. He works in a laundry now.  
Q Did he give you security for this money? A. No sir.  
Q Have you any other property rights? A. No sir.  
Q Have you any wife or children in this country? A. No sir.  
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Applicant signed his testimony in English.

(Signed) Lung Yee, Applicant.  
(Signed) Charley Kee, Interpreter.  
(Signed) H. E. Tippet, Inspector.



Case of LUNG YEE.

Time &amp; place: same.

Witness, CHOW YICK, sworn by Inspector Tippet, testified:

- Q What is your name? A. Chow Yick.
- Q Do you know the man that just went out of here? (Referring to applicant) A. Yes.
- Q What is his name? A. Chow Lung Yee.
- Q What is your occupation? A. Laundryman.
- Q Are you employed now? A. I used to run a laundry myself, but now I am working for other people.
- Q What is your address? A. Quong Hop Lung, 331 So. Clark St.
- Q Are you registered? A. Yes.
- Q Let me see your certificate. A. (Witness produces certificate of residence No. 137656, issued in lieu of original certificate No. 8194, issued to CHOW YON, dated August 14th, 1901, First District of Illinois at Chicago. Scar on forehead. Ht. 5 ft. 7-1/2 in. Age, 33.)
- Q Do you owe Lung Yee any money? A. Yes.
- Q How much? A. \$500.00.
- Q How long have you owed this money? A. About five years.
- Q Give me the date you borrowed it? A. In 1903, the second month.
- Q What did you borrow the money for? A. To run a laundry.
- Q Where were you when you got the money? A. At Quong Hop Lung, 331 So. Clark St.
- Q Did he loan you \$500.00 at that time in that store? A. Yes.
- Q Did you give him your note for it? A. No.
- Q Have you paid him any of it back? A. No.
- Q Have you paid him for the use of the money? A. No.
- Q What made you borrow the money? A. I wanted it to run a laundry.
- Q To buy a laundry with the money? A. Yes.
- Q What laundry? A. Near the corner of Ashland and Chicago Aves.
- Q What is the name of the laundry? A. "Sam Lee".
- Q What is the number? A. Number one, right on the corner.
- Q What became of that laundry? A. The building was torn down.
- Q What became of the business? A. I sold it out. The person who bought it closed it up.
- Q Why didn't you pay the money back to the man you borrowed it of? A. I didn't have any. I lost money in the business.
- Q What did you do with the proceeds of the sale of that laundry? A. It was only \$200.00, and I needed that myself.
- Q You want me to believe that this man (referring to applicant) has lent you \$500.00 for five years without interest, do you? A. Yes sir.
- Q Are you related to him? A. Yes sir.
- Q Have you any occupation now? A. I have no work now.
- Q How long have you been out of work? A. About a year.
- Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Chow Yick,  
 (Signed) Charley Kee,  
 (Signed) H. E. Tippet,

Witness.  
 Interpreter.  
 Inspector.



## Case of LUNG YEE.

Witness, CHOW AH FUN, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Chow Ah Fun.  
Q What is your occupation? A. I have nothing to do. I am loafing now.  
Q How long have you been out of employment? A. Sometimes I do a little work.  
Q How long have you been out of actual employment? A. Not long.  
Q What is your address? A. 331 So. Clark St.  
Q When you are employed, what is your business? A. Laundryman.  
Q Can you identify that photograph? (Showing photograph of applicant) A. Yes, it is Chow Lung Yee.  
Q Does he belong to the Chow family? A. Yes, we all belong to the same family.  
Q Do you owe him any money? A. Yes, \$520.00.  
Q How long have you owed him this amount? A. Since last year.  
Q What month and day? A. In May, Chinese date, last year.  
Q What day? A. I forget that.  
Q Did you get that money all on the same day? All at one time? A. Yes.  
Q What did you borrow \$520.00 for? A. I wanted to send it home to China.  
Q Did you send it to China? A. Yes.  
Q Did you give Lung Yee your note for this money? A. No.  
Q Did you give him any kind of security? A. No.  
Q Did you agree to pay him for the use of the money? A. I agreed to pay him when he comes back.  
Q For the use of the money? A. Yes.  
Q What are you going to pay him for the use of that money? A. Pay him the same amount.  
Q Do you pay him interest for the money? A. No, no interest.  
Q Where did the transaction take place? A. 331 So. Clark St.  
Q When did you first speak to him and ask him for this loan? A. Just the night before.  
Q And the next day he let you have \$520.00? A. Yes.  
Q Anybody else around that new that you got this money? A. No one was near.  
Q Haven't you paid any of it back yet? A. No.  
Q Are you registered? A. Yes.  
Q Let me see your certificate. (Witness produces certificate No. 128269, issued at Boston, Mass. in the Third District of Mass. May 3rd, 1894 to CHOW AH FOON. No marks of identification).  
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his testimony in English.

(Signed) Chow Ah Foon,  
(Signed) Charley Kee,  
(Signed) H. E. Tippet,

Witness.  
Interpreter.  
Inspector.